

# Lamma Bada Yatathanna

لما بدا يتثنى

Traditionnel Arabe

Arr. : David Louis

## Ensemble à Géométrie Variable

Conducteur

Partie I : Flûte, Hautbois, Clarinette en Sib, Saxophone soprano, Saxophone alto, Trompette en Sib, Violon

Partie II : Hautbois, Clarinette en Sib, Saxophone alto, Trompette en Sib, Violon

Partie III : Clarinette en Sib, Saxophone ténor, Cor en Fa, Trombone, Euphonium Sib, Euphonium en Ut, Alto

Partie IV : Basson, Saxophone baryton, Clarinette basse en Sib, Tuba en Ut, Basse en Sib, Basse en Sib, Violoncelle,

Contrebasse

Darbouka

Grosse caisse

## Niveau : 2e Cycle

Ce célèbre chant traditionnel arabe, issu du répertoire arabo-andalou, est ici proposé dans un arrangement accessible aux élèves de 2e cycle.

Cet arrangement met en valeur la richesse rythmique et modale de la pièce tout en l'adaptant à un ensemble à géométrie variable.

L'introduction est confiée aux percussions – grosse caisse et darbuka – cette dernière disposant d'une ligne écrite à titre indicatif, laissant toute liberté au musicien d'improviser.

La basse entre ensuite, installant un socle modal sur lequel le thème principal est exposé à l'unisson par les autres instruments, dans l'esprit des orchestres d'Afrique du Nord. Puis un soliste prend le relais, avec un accompagnement harmonisé évoquant l'écriture des orchestres occidentaux, créant un pont entre deux esthétiques.

Cet arrangement cherche ainsi à faire dialoguer tradition orale et écriture occidentale, musique modale et harmonisation classique, tout en offrant une belle opportunité pédagogique autour du muwashshah.

## David Louis

« J'enseigne la formation musicale depuis 1993. Actuellement à l'école de musique de Franconville, j'ai dirigé 10 ans le Big Band Jazz Gardé puis 2 ans l'Orchestre d'Harmonie de Conflans-Sainte-Honorine. J'ai enseigné 2 ans au projet de l'orchestre à l'école à Cergy. Je dirige depuis 2001 l'Orchestre d'Harmonie de Pontoise. De plus, j'ai aussi travaillé 10 ans pour l'éditeur quickpartitions.com pour qui j'ai réalisé des relevés.

Le monde de l'édition me passionne et je trouve rarement des arrangements parfaitement adaptés à mes ensembles. Depuis ces dernières années j'ai donc arrangé plusieurs pièces.

Ce travail d'arrangement est rarement valorisé. J'ai créé le site Profs-Edition.com pour combler ce manque. »

# Lamma Bada Yatathanna

لما بدا يتثنى

Traditionnel Arabe

Arr. : David Louis

Partie I

Partie II

Partie III

Partie IV

Darbouka

Grosse caisse

*p*

I

II

III

IV

D.

G. C.

3

2

4

5

Musical score for measures 4 and 5. The score is for a brass section with four parts: I (Trumpet), II (Trumpet), III (Trombone), and IV (Trombone). The key signature is three flats (B-flat, E-flat, A-flat). The time signature is 2/4. The dynamic marking is *p*. The G.C. (Glockenspiel) part is shown below the brass parts. A red watermark "www.profs-edition.com" is visible across the score.

Musical score for measures 6 and 7. The score is for a brass section with four parts: I (Trumpet), II (Trumpet), III (Trombone), and IV (Trombone). The key signature is three flats (B-flat, E-flat, A-flat). The time signature is 2/4. The dynamic marking is *p*. The G.C. (Glockenspiel) part is shown below the brass parts. A red watermark "www.profs-edition.com" is visible across the score.

Musical score for measures 8 and 9. The score is for a brass section with four parts: I (Trumpet), II (Trumpet), III (Trombone), and IV (Trombone). The key signature is three flats (B-flat, E-flat, A-flat). The time signature is 2/4. The dynamic marking is *p*. The G.C. (Glockenspiel) part is shown below the brass parts. A red watermark "www.profs-edition.com" is visible across the score.

11

Musical score for measures 11-13. The score is in 2/4 time and features five staves: I (Violin I), II (Violin II), III (Viola), IV (Cello), D. (Double Bass), and G. C. (Guitar). The key signature has three flats. Measure 11 shows rests for strings I-III and guitar, with a half note in the cello. Measure 12 continues with similar patterns. Measure 13 features a dynamic marking of *p* and includes triplets in the double bass and guitar parts.

14

Musical score for measures 14-16. The score continues with the same five staves. Measure 14 has a dynamic marking of *mp*. Measure 15 shows more melodic development in the strings. Measure 16 features a dynamic marking of *2* and a repeat sign in the guitar part.

17

Musical score for measures 17-19. The score continues with the same five staves. Measure 17 features a dynamic marking of *p* and a long slur over the first four staves. Measure 18 continues with the slur. Measure 19 features a dynamic marking of *2* and a repeat sign in the guitar part.

Partie I  
Flûte

# Lamma Bada Yatathanna

لما بدا يتثنى

Traditionnel Arabe  
Arr. : David Louis

4 5 7

13

23

33

1.

2. *rall.*